

FØÐINGAR

4. oktober fingu Gunvør Balle og Sigurd í Jákupsstovu, eina dóttur. Hon var 56 cm. long og vígaði 3875 gr.

4. oktober fingu Joan Miðberg, Saltangará og Eddie Mikkel­sen, Söldarfjørður, ein son. Hann var 53 cm. langur og vígaði 3770 gr.

4. oktober fingu Dia og Anya Midjord, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 54 cm. long og vígaði 3430 gr.

5. oktober fingu Jacobina og Levi Jacobsen, Klaksvík, ein son. Hann var 51 cm. langur og vígaði 3400 gr.

5. okt. fingu Eyðbjørg Mortensen og Sólbjørn í Jansagerði, ein son. Hann var 55 cm. langur og vígaði 3600 gr.

7. oktober fingu Salua Manai og Hanus R. Jensen, Tórs­havn, eina dóttur. Hon var 51 cm. long og vígaði 2750 gr.

8. oktober fingu Stefania og Ólavur Christiansen, Stykkið, ein son. Hann var 54 cm. langur og vígaði 4200 gr.

8. oktober fingu Elin og Jan Vang, Norðskáli, ein son. Hann var 55 cm. langur og vígaði 4050 gr.

9. oktober fingu Helena og Fróði Danielsen, Toftir, ein son. Hann var 54 cm. langur og vígaði 3750 gr.

9. oktober fingu Olea og Petur Johannesen, Argir, eina dóttur. Hon var 55 cm. long og vígaði 4350 gr.

10. oktober fingu Karin Elisa Lamhauge og Odd Svøðstein, Glyvur, eina dóttur. Hon var 51 cm. long og vígaði 3000 gr.

ANDLÁT

4. oktober
Jógvan Andreas Petersen, ættaður úr Fuglafirði, bústandi í Álborg, 92 ár

5. oktober
Per Christiansen, bústandi á Strondum, ættaður av Skála, 56 ár
Kristín Djurhuus Mittelstein, vanliga nevndur Dyrhus, 83 ár

6. oktober
Lina Thomasen, Sørvágur, ættað úr Skopun, 86 ár

7. oktober
Jóhan Sivertsen, fyrrverandi skipari á Tórshavn, ættaður úr Mykinesi, 88 ár

8. oktober
Jóhannus Husgaard, Syðrugøta 78 ár

Læknavaktir

Tórshavn:
Læknavaktin tlf. 310033

Eysturoy:
Leygardagin 13. okt.: Kári Rasmussen, tlf. 447010
Sunnudagin 14. sept.: Sverri Lamhauge, tlf. 448016

Norðoyggjar:
Læknavaktin tlf. 458888

Vágar:
tlf. 332413

Suðuroy (norður): tlf. 371560
Suðuroy (suður): tlf. 373030

Tannlæknavakt, Tórshavn
Bráðfeingishjálp fæst leygardag, sunnudag og halgdagar kl. 13-14. Tlf. 314544.

BRÚDLEYP

21. oktober kl. 10.00 giftast í Filadelfia, Vágum, Inga Skaalum Jacobsen og Vinjard Magnussen. Veitslan er fyrri innbodnum í bygdarhúsinum í Miðvági.

Leygardagin 10. november kl. 16.00 giftast í Christians-kirkjuni í Klaksvík Maiken Midjord og Eyðbjørn Høgnesen, bæði úr Klaksvík. Vælkomað verður í Skálanum kl. 19.00. Tev, ið vilja gleða brúðarparið við at koma í brúðleyp, verða vinarliga biðin um at siga frá á tlf. 457656, 456036 ella 455956 áðrenn 29. oktober.

Sosialurin

TILTØK

Gudstænastur
18. sunnudag e. trinitatis
Havnar kirkja: kl. 11, konfirmatión, Bjarni Bæk *Nólsoy:* kl. 12, Sonja Klein *Rituvík:* kl. 11, konfirmatión, Meinhard Bjartalíð *Vesturkirkjan:* kl. 11, konfirmatión, Bergur D. Joensen *Vestmanna:* kl. 11, konfirmatión, Inga Poulsen Dam. (Broytt kirkjutíð: í Kollafirði, Hósvík og Haldarsvík verður nú farið í kirkju kl. 12). *Christianskirkjan:* kl. 11, altarg., Hans Eiler Hammer *Mikladalur:* kl. 12, altarg., Niels Pauli Danielsen *Gøta:* kl. 11, altarg., fráfar-ingargudstænasta, Jónsvein Bech *Fuglafjarður:* kl. 12, altarg., *Elduvík:* kl. 17 altarg., Uni Næs. (Í Fuglafjarðar prestagjaldi gongur talvan fyri Bláa Kross)

Sandavágur: kl. 11, konfirmatión, David Johannesen *Oyndarfjørður:* kl. 11, konfirmatión, Jógvan Fríðriksson *Gjógv:* kl. 12 messa, Emil Olsen *Svínoy:* kl. 12, Heri Joensen *Vágur:* kl. 11 konfirmatión, Erland Beder *Húsavík:* kl. 11, konfirmatión, Jákup Reinert Hansen

Hebron, Argir
Sunnudagin kl. 10.30 Minnis-máltið Harrans, kl. 12 sunnu-dagsskúli og kl. 18 møti.

Meinigheitin í Hoyvík
Sunnudagin eingin sunnu-dagsskúli í Hoyvikar skúla vegna heystfri, kl. 17.30 bøn og kl. 18 møti.
Mánakvöldið kl. 20 bønarmøti í Hollini, Uppi á Brekku 3. Øll eru vælkomín.

Adventkirkjan
Leygardagin kl. 10 barna-bíbliutími og bíbliugransking. Evni: Grannatjóðir Ísraels og

teirra syndir. Kl. 11 guds-tænasta, J. V. Danielsen.

»Tið til Gud«
Úti í Pállsstovu sunnukvöldið kl. 21. Hogni Johannesen fer at greiða frá støðuni í Pakistan og leggja fram bønarevnir fyri teimum kstinu har. Aftaná er drekkamuður. Verið hjartaliga vælkomín.

Frelsunarherurin, Tórshavn
Hósdagin kl. 20 Heimafor-bundið.
Sunnudagin kl. 11 møti, kl. 14 sunnudagsskúli, kl. 17.30 bønarmøti og kl. 18 møti, Elisabeth og Sámál Jákup Joensen leiða og tala.
Mikudagin kl. 15 bønarmøti.

Katólška kirkjan
Hvønn gerandisdag kl. 17.30 messa í Kerit.
Leygardag kl. 11.30 messa í Kerit.
Sunnudagin kl. 11 hámessu v/ Michal Bienkowski í Mariu-kirkjuni.

Rhema á Hálsi
Mikukvöldið kl. 20 húsmøti hjá Eyðbrítt Vang, Íslandsvegur 14A, Havn.
Fríggjakkvöldið kl. 18-19.30. ATAP Kíðs.
Sunnudagin kl. 17 møti og sunnudagsskúli. Øll eru vælkomín.

KFUM og KFUK í Havn
Fríggjadagin kl. 20 í KFUM: Opíð hús fyri ung.

Ebenezer
Heimasíðan: www.ebenezer.fo

Meinigheitshúsið
Sunnudagin kl. 14 sunnudags-skúli, kl. 18 familjumøti við Jákubinu og Kim Hansson.
Mánakvöldið kl. 20 venur Manskórið.

Filadelfia
Landavegur 22
Í kvøld kl. 21 ungdomsmøti, í morgin kl. 17 landsbøn, kl. 20 ungdomsmøti.

Sunnudagin kl. 11 familju-gudstænasta, kl. 18 kvøldmøti v/ Ólavi Jacobsen, kl. 22 útímøti v/ Samkomuni í Hoyvík.
Møtiskráin hjá Filadelfia sæst á heimasíðu okkara: www.filadelfia.fo

Hvítusunnussamkoman
Yviri við Strond
Sunnudagin kl. 11 morgun-møti, kl. 18: Evangelískt møti. Øll eru vælkomín.

Samkoman Immanuel
Sunnudagin kl. 13 sunnudags-skúli, kl. 17 møti.

Saron, Vestmanna
Sunnudagin kl. 17 evangel-møti, Magnus Pauli Johanne-sen talar.
Mánadagin kl. 20 bíbil- og bønarmøti.
Telefonandaktin: 424741.

Unitum, Kollafjørður
Sunnudagin kl. 18.30 Alpha-skeið í Unitum í Kollafirði.
Mikudagin kl. 17.30-19.30 Miðdeplin í Hósvík.
Hósdagin kl. 16-17.30 Urta-garðurin í Hósvík.

Filadelfia, Sundalagi
Sunnudagin kl. 18.30 Alpha-skeið í Unitum í Kollafirði.
Mikudagin kl. 17.30-19.30 Miðdeplin.
Hósdagin kl. 16-17.30 Urta-garðurin.

Norðskáli
Emil Olsen, prestur, heldur fyrirestur í møtisalinum í Norðskála kirkju sunnukvøld-ið kl. 19. Evni: Missión, kirkja og embæti.

Keldan, Skálafirði
Hóskvöldið kl. 20 felags-húsbólkamøti í Kelduni.
Fríggjakkvöldið kl. 20.30 vón fyri frammán, við hugna, vitnisburði og sangi. Jógvan Lamhauge luttekur.
Leygarkvöldið kl. 21 opið hús við Anniku Høj.
Sunnudagin kl. 17 møti við Dánjal Petersen, kl. 17 barna-

møti. Vælkomin í Kelduna. www.keldan.fo

Missiøns- og ungdomshúsið á Glyvrum
Sunnudagin verður ongin sunnudagsskúli. Møti verður kl. 18. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Gøta
Týskvöldið kl. 20 Bibiltími – 1. Korintherbrev 5, v/ Peter O. K. Olofson

Lívins Orð
Sunnudagin kl. 10.30 verður møti við Pola Jacobsen.

Soli Deo Gloria
Opíð hús verður leygar-kvöldið 13. okt. kl. 20.30, Simun Ósá talar, gentur dansa og Elsa, Petra og børnini syngja. Kaffi og kókur verða at fáa. Øll eru vælkomín.

Sunnudagin kl. 14 sunnudags-skúli, kl. 18 møti.
Mánakvöldið kl. 20 bønarmøti.

Missiønhúsið í Skopun
Sunnudagin 14. okt. verður eingin sunnudagsskúli og onki møti vegna konfirmatión.

Missiønhúsið á Tvøroyri
Fríggjakkvöldið kl. 21 ung-dómsmøti. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Betel, Vágur
Sunnudagin kl. 11 breyð-bróting, kl. 13.30 sunnudags-skúli, kl. 18 evangel. fundur, kl. 21 útifundur um víðar.
Mánadagin kl. 20 bønarfundur.
Ónsdagin kl. 20 uppbygging-arfundur.

Frelsunarherurin, Vágur
Sunnudagin kl. 14 sunnu-dagsskúli, kl. 18 evangel-møti.
Mánadagin kl. 20 heimafor-bundið. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Nr. 198 - 13. oktober 2001

Reyði Krossur Føroya
Sorgarlinjan svarar mánadag, mikudag og fríggjadag kl. 19.00-21.00 á tlf. 212380.

Kennir tú føroying í Keypmannahavn, ið hevur tørv á vitjan ert tú vælkomín at seta teg í samband við *Reyða Kross Føroya*, Bryggjubakki 10, 100 Tórshavn tlf. 311391/0045 22408269.

Frá felagnum Pinkubarnadeyði
Vit hittast 2. leygardag í hvørjum mánað í Jákupsstovu í J. Patursonargøtu 24 í Havn. Nærri fæst at vita frá Annvør Nielsen tlf. 317261 ella Sólgerð Foldbo, tlf. 422184.

Tilhaldið 21, tlf. 316491
Opíð er mánadag kl. 10-18. Týsdag-fríggjadag kl. 10-17. Drekkamunnur er at fáa hvønn dag, eins og bløðini eru til taks.
Mánadagin 15.10. kl. 10-10.15 Fimleikur, Sonja Danielsen kl. 10.15 Ítriv í kjállaranum. kl. 14-18 Kortspæl, telsing og onnur spøl.
Tílm. til døg-urðan mikudagin og fríggjadagin tlf. 316491.
Týsdagin 16.10. kl. 10-12 Vit baka kl. 10-11 Kórsangur, Jóhann R. Jacobsen. Øll eru hjartaliga vælkomín.

LISA
skrivstovan hjá Listafólka-sambandi Føroya í Dj. í Geils-gøtu 1 er opin mánadag kl. 14-18 og hósdag kl. 14-20. Teldupostur lisa@lisa.fo – heimasíða www.lisa.fo

Kvinnuhúsið
svarar alt samdøgrið á tlf. 317200.
Skrivstovan er opin frá kl. 10 til 17, og hósdagar til kl. 21.
Ráðgevingin er hós-kvøld eftir avtalu.

Amnesty International, Føroya deild
Tinghúsvegur 18, 4. hædd
Skrivstovan er opin:
Mánadag frá kl. 13-17 og mikudag frá kl. 9.30-17.30.
Føroyskir fiskimenn uttanlands
tlf. 21 04 95.
Felagið fyri føroyskar fiski-menn í Canada, Svøríki, Dan-mark, Íslandi og Noregi.
Limagjald 200 kr. um árið.
Postgiro 57894. Fø. Sparikassi 442027-8.

MBF Íslandsvegur 10C 100 Tórshavn
Skrivstovan er opin allar gerandisdagar millum kl. 9.00 og 16.00.
Tlf. 317373 · Fax 310813
T-post: mbf@post.olivant.fo

Tað er altíð ein krókur í Tilhaldinum – um tygum ikki fáast við nakað ítriv. Vit ynskja at øll skulu kenna seg væl-komin.

Felagið Tórshavn – gongutúrur
Sunnudagin 14. oktober verður gingið niðan á Dylluna. Farið verður frá Kunningar-stovuni. Hvøið heit og góð gonguklæði og ein drekkamunn við. Tilmelding frá 6. okt. á Kunningarstovuni.

AA-fundir í Havn
Reinsarið, Tórsgøta 5:
Røykfríur fundur í morgun kl. 9-10. Fundur verður í kvøld kl. 17-18 og sunnudagin kl. 11-12.

Opin AA-kvinnufundur í Havn
Reinsarið, Tórsgøta 5:
Sunnukvöldið kl. 20.
VBA (Vaksin børn til alkoholikara) ella ørkymlandi familjumstøður.
Opin fundur sunnudagin kl. 17.

AA-fundur í Eysturoy
Á Toftum hvønn týsdag kl. 20 í húsinum norðanfyri skúlan. Á Glyvrum hvønn fríggjadag

kl. 20 í Hvítaskúla. (gamla lærarabúðin).

AA-fundir í Vágum
Í gamla skúla í Sandavági hvørt hós kvøld og leygar-kvøld kl. 19.00 (á loftinum, inngongd niðanfyri).

Føroya Heimavirksifelag
Postboks 1209 - 110 Tórs-havn.

Teldupostur: fhf@craft.fo
Heimasíða: www.craft.fo
Felagið hevur ikki fasta skrivstovu tíð, men samband við felagið fæst við at ringja til formannin: Nigro Hermansen tlf. 314304 / fartlf. 288304.

LFÚ-skrivstovan

hevur opið týsdag og hósdag millum kl. 11 og 16.
LFÚ-ráðgevingin hevur opið týsdag og hósdag frá kl. 16-18.

LISA
skrivstovan hjá Listafólka-sambandi Føroya í Dj. í Geils-gøtu 1 er opin mánadag kl. 14-18 og hósdag kl. 14-20. Teldupostur lisa@lisa.fo – heimasíða www.lisa.fo

Føroya Felag Móti Krabbameini
Ráðgevingarstovan er opin mánadag til fríggjadag, við telefonfóti frá kl. 13-15.
Tlf. 31 79 59, telefax 31 57 27.
E-mail: ffk@post.olivant.fo

Føroya Astma/Allergifelag
MBF-húsið, Íslandsvegur 10c, Tlf./fax 311419.

Epileptikarafelag Føroya
Postadr.: MBF-húsið, Ís-landsvegur 10 C.
Felagið hevur ikki fasta skrivstovu tíð, men samband við felagið fæst á tlf. 313978, Randfríð Sørensen, ella tlf. 317973, Mari Johannesen.

Evangeliska Røddin, Odense
Føroyska sendingin frá Odense Radio høyrst hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

Føroyska sendingin »v/ Betesdabrunnin«
er at hoyra á FM 92,2 MHz miðbýurin, FM 106,5 MHz Aalborg suður, og FM 107,4 Aalborg norður, hvønn leygardag kl. 10 og verður endursend sunnukvøld kl. 20.30.

Malta, Hirtshals
Sunnudag: Kl. 11: Breyðbrót-ing. Kl. 18: Evangelískur fundur. Mikukvøld kl. 20: Bønar- og uppbyggingarmøti. Øll eru hjartaliga vælkomín til hesi møti. Eftir fundirnar bjóða vit ein drekkamunn.

Kristnastova
Birnavej 36, København S. tlf. 32551809 fax. 32586149 e-mail: kristmastova@get2net.dk

Kristiligur fundur er hvørt fríggjakkvøld kl. 20. Møti við breyðbróting er hvønn sunnu-morgun kl. 11. Sunnu-dagsskúli er samstundis. Bussarnir 5, 9, 12, 13, 37, 38 steðga nærhendis.

Før. gudstænasturnar í Samuelskirkjuni
Thorsgade 65, 2200 København NV, eru hvønn 1.

Sosialurin

TILTØK

og 3. sunnudag í mánaðinum kl. 14. (Kirkjan er skamt frá Nørrebros Runddel). Presturin er at hitta á tlf. 38796146.

Føroyskt møti í Álborg
Føroysk møti eru fyrsta leygar-dag í hvørjum mánaði kl. 19 í hølunum hjá Bethania kirkju í Dag Hammerskjølds Gade 2. Drekkamuður er aftaná, øll eru hjartaliga væl-komin. Tít vælkomín at ringja til Annfinn Hjelm, tlf. 29725733.

Føroyskt barnamøti
Hvønn mánadag kl. 17 er før-oyiskt barnamøti í »Fælles Fælleshuset« á C. W. Obel kollegium á Herningvej. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Føroyska nærvarpið í Esbjerg
Føroyska sendingin »v/Betes-dabrunnin« er at hoyra á FM 93,5 MHz hvønn leygardag kl. 11 og verður endursend kl. 16.

Føroyahúsið í Keypmannahavn
Vesterbrogade 17A 1620 København V
Telefonupplýsing: 33231586
Dagliga telefonin: 33231587
Fax 33231588
E-mail addressa: postur@fareohouse.dk
Heimasíðan: www.fareohouse.dk
Á heimasíðuni er skráin, smátíðindi, feløgini og links víða um.
Kaffistovan er opin má.- frí. kl. 14 - 19
Bókasavníð um somu tíð. Føroyskur døgverðamatur, fløgur, bókur og plogg fáast til keyps.
Vilt tú leiga ella skipa fyri tiltaki í húsinum, vendir tú sær til leiðaran.

Føroyingafelagið í Esbjerg
Danmarksgade 25, 6700 Esbjerg, tlf. 75132747
Opíð hvørt mánakvøld kl. 19–22.00, har tú ert vælkomín at lesa bløðini, spæla kort og keypa sær ein kaffimunn.
Føroyingafelagið í Odense
hevur opið hvørt fríggjakkvøld frá kl. 20. Tú finnur okkum á Rugårdsvej 21 (kjállarin), 5000 Odense C.
Tlf.: 25395563
Teldupostur: ffo@post.gs www.ffa.sbnbnet.dk

Føroyingafelagið við fjørðin
Jægerspris. Vit hava ymisk tiltøk nakrar ferðir um árið. Kundt tú hugsað sær at vita meira um felagið, ella lokalt, so ring til Fríði tlf. 47317438 Gudni tlf. 47387748

Føroyingarfelagið í Aalborg
Lille Kongens Gade 10 B. Tel. 98136330
E-mail: ffaalborg@mail.tele.dk

Álaborg er opin soleiðis: Fríggjadag: Fimmarin frá 17.00 til 19.00
Leygardag: Opíð hús frá 22.00 til 03.00.
Álakórið venur hvønn sunnu-dag kl. 18.00.
Kortkvøld er annaðhvørt fríggjakkvøld frá kl. 19.00
Føroyskur dansur er annað-

hvørt hós kvøld kl. 19.30. Annars vera tiltøk, ið verða á skránni, lýst í Túnatosi, sum kemur út einaferð um mánaðin.

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark
Vesterbrogade 17A 1620 København V
Tlf. 33239980
Fax: 33239234
Teldupostur: fo.raadgivning@get2net.dk

Hjálp og vegleiðing í sosial-um, persónligum og lestrar-ligum spurningum. Opíð er: Mánadag, týsdag og hósdag kl. 11.30-15.30, mikudag kl. 14-18, fríggjadag stongt.

Føroyingafelagið í Svøríki
Vit hava tiltøk nakrar ferðir um árið. Nærri upplýsingar fáast við at venda sær til Annu Westfahl á tlf. +46176269536 ella Innu Törnroos á tlf. +468853570

Føroyingar í Noregi
E-mail: foroyar@norden.no
Heimasíða: http://www.n-orden.no/foroyar

Norsk-Føroysk Lag skipar javnan fyri tiltøkum fyri føroyingum og fólki við til-knýti til Føroyar. Tiltøkini verða hildin í Oslo, og nærri upplýsingar um tíð og stað fáast við at venda sær til felagið á tlf. +4722674829.

Føroyingafelagið Vesturskin, Bergen
Vit skipa fyri tiltøkum nakrar ferðir um árið. Nærri upplýs-ingar við at venda sær til Else-beth Reines, tlf. 55229049.

Føroyingafelagið í Reykjavík
Ølduslóð 27
220 Hafnafjorður, Ísland

AFTURLATINGAR

TILBOÐ !

Frá mánadegnum - 15. okt. - verða allar

Gávuartiklar

leikutoy

barnaklæðir

tógv o.a.

selt fyri hálvan prís

Hjá Kirsti

Traðargøta 31 · Argir

PRÓGV

Teitur Samuelsen, Tórshavn hevur á Handilsháskúlanum í Keypmannahavn, lokið prógv sum cand. merc. aud.

80 ÁR

Leygardagin 13. okt. verður Helgi Øster 80 ár. Er at hitta í Varðabrekku 13 frá kl. 15-19.

85 ár

Sunnudagin 14. okt. verður Ingrid Mortensen, ættað av Argjum, bústandi á Lágargarði, 85 ár. Dagurin verður hildin á Lágargarði frá kl. 17-20.

90 ár

Mánadagin 15. oktober verður Nicodemus Rasmussen á Strondum 90 ár. Dagurin verður hildin saman við børnunum v/ familju.